



DE Gebrauchsanweisung

EN Instructions for Use

FR Notice d'utilisation

ES Instrucciones de uso

IT Istruzioni per l'uso

NL Gebruiksaanwijzing

ISOTRONIC Europe, Osterbachstr. 4/1, D-72186 Empfingen

E-Mail: support@isotronic24.com

www.isotronic24.com



Gebrauchsanweisung
Wildtier- und Waschbärenvertreiber Mobil
Art.-Nr. 92120

Liebe Kundinnen und Kunden,
danke für den Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Der innovative mobile Wildtier- und Waschbärenvertreiber von ISOTRONIC ist batteriebetrieben, mobil und hochwirksam. Sie müssen sich in Zukunft nicht mehr über ungewollten Besuch von Waschbären und anderen Wildtieren wie Rehen, Füchsen und Wildschweinen in Ihrer Umgebung ärgern. Der ISOTRONIC Wildtier- und Waschbärenvertreiber Mobil hält mit blauem, reflektierendem LED-Licht Tiere fern – von Feld, Wald, Haus, Garage, Scheune oder Garten. Die integrierte Intervallschaltung von 60 Sekunden verhindert, dass sich die Tiere an die Störung gewöhnen. Eine Befestigung ist z. B. an Wänden, Pfosten oder Bäumen mit den mitgelieferten Kabelbindern oder Schrauben möglich.

Vorsichtsmaßnahmen

Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz auf dem eigenen Grundstück vorgesehen und darf nicht auf Nachbargrundstücke oder öffentliche Bereiche ausgerichtet werden. Blicken Sie niemals direkt in das LED-Licht, da dies die Augen schädigen kann.

Wichtige Information

Abschreckungseffekt von blauen Reflektoren: Das Landeskompetenzzentrum Forst hat jetzt in einer Studie die Wirksamkeit der blauen Reflektoren erneut bestätigt, nachdem zuvor schon in anderen Bundesländern der Abschreckungseffekt nachgewiesen wurde. Auch der ADAC war zu demselben Schluss gekommen. Demnach verringern sich die Unfallzahlen auf einer entsprechend ausgestatteten Waldstraße um bis zu zwei Drittel, teilweise noch viel mehr. „Blau wirkt bei Wildschweinen und anderen Tieren tatsächlich wie eine Barriere“, sagt Jan Engel vom Landeskompetenzzentrum Forst. „Da gehen sie nicht weiter und warten, bis das Auto vorüber ist.“ Bei keiner anderen Farbe funktioniert das so gut. Das hängt mit dem Aufbau ihrer Augen zusammen, die aufs Sehen in der Dämmerung und im Dunkeln spezialisiert sind. Für den Brandenburger Landesjagdverband ist das Ergebnis der Studie keine Überraschung. „Unsere Jäger bringen schon seit längerer Zeit auf eigene Kosten blaue Reflektoren an Straßenbäumen an, um Autofahrer und das Wild vor einem Zusammenstoß zu schützen“, sagt Geschäftsführer Georg Baumann. „Diese Idee hilft uns mehr als Wildschutzzäune an den Straßen, die den notwendigen Austausch der Tiere blockieren und wildbiologisch nicht zu akzeptieren sind.“ Eine Lösung seien die von den

Autobahnen bekannten Grünbrücken für das Wild, aber man könne in Brandenburg ja nicht alle 500 Meter so einen Übergang bauen.

Funktionsweise

Das Gerät sendet nachts und während der Dämmerung automatisch eine Lichtsequenz aus (3x blau gegen Wildtiere) und dient als natürliche dauerhafte Sperre. Blau kommt in der Natur (Flora und Fauna) so gut wie gar nicht vor und signalisiert für Tiere Gefahr. Die meist nachtaktiven Tiere meiden diese Region. Die Abschreckung bei diesem Gerät erfolgt durch das zusätzliche LED-Licht im Vergleich zu reinen marktüblichen Reflektoren an Straßenpfosten früher und permanenter. Dies kann vor Wildschäden an Fahrzeugen, in Gärten, Wäldern und vor Ernteaussfällen dauerhaft schützen. Ideal, um präventiv Wildtiere abzuwehren. Herkömmliche Reflektoren sind nur bei Abstrahlung durch ein Auto aktiv und dann kann es zu spät sein, wenn das Wild bereits am Straßenrand steht. Unser Gerät dient als kontinuierliche Abschreckung durch eigenständiges Aufblinken.

Technische Daten

Batteriebetrieb:	6 x AAA (Micro, enthalten)
Wirkungsbereich:	ca. 30 m ²
Intervall LED-Flash:	3 Sek. AN und 57 Sek. AUS
Befestigungsmaterial:	4 Kabelbinder
Wasserdichtigkeit:	IP54

Batterieeinsatz und -wechsel

1. Schrauben Sie die Schrauben der Batterieabdeckung auf. Es kann zum Öffnen des Batteriedeckels ein leichtes Hebeln erforderlich sein.
2. Bitte achten Sie darauf, dass der Isolationsmantel der Batterien nicht beschädigt ist oder beim Einlegen in das Batteriefach beschädigt wird. Eine Beschädigung kann zum Kurzschluss und Überhitzung der Batterie führen.
3. Beim Batteriewechsel entnehmen Sie die alten Batterien.
4. Setzen Sie sechs hochwertige Alkaline Batterien der Größe „AAA“ Micro ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Batteriehalterung angezeigt.
5. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper und verschrauben Sie diesen vorsichtig.

Wichtiger Hinweis

Die normale Betriebsspannung dieses Geräts beträgt 9 Volt. Batterien entladen sich während der Lagerung selbst. Daher kann es sein, dass beim ersten Gebrauch nicht die volle Batteriekapazität zur Verfügung steht, was zu einer verkürzten Betriebsdauer führen kann.

Hinweise zur Batterieentsorgung

Batterien unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Auf keinen Fall dürfen Batterien in den Hausmüll, Gelben Sack o.ä. gegeben werden. Batterien nur im entladenen Zustand in die Altbatterie-Sammelbehälter geben und Vorsorge gegen Kurzschlüsse treffen (z.B. Abkleben der Pole).

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr ISOTRONIC-Team



D-72186 Empfingen

Stand: 06/26



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Instructions for Use Wildlife and Raccoon Repeller Art. no. 92120

Dear customers,

Thank you for purchasing one of our quality products. Please read the instructions for use carefully prior to using this product, and store them in a safe place.

Product description

The innovative mobile wildlife and raccoon repeller from ISOTRONIC. Battery operated, mobile and highly effective. Now you no longer have to put up with unwanted visits from raccoons and other wildlife such as deer, foxes and wild boars in your vicinity. The mobile ISOTRONIC wildlife and raccoon repeller with blue reflecting LED light keeps animals away from fields, woods, house, garage, barn or garden. Integrated 60-second interval control prevents animals from becoming accustomed to the disruption. Can be mounted on walls, posts, trees etc. using the supplied cable ties or with screws.

Precautionary measures

The device is intended exclusively for use on your own property. It must not be aimed at neighboring properties or public spaces. Never look directly into the LED light since doing so may cause eye damage.

Important information:

Deterrent effect of blue reflectors: The Landeskompetenzzentrum Forst (State Forestry Competence Centre) has confirmed the effectiveness of the blue reflectors again after the deterrent effect had already been proven in other federal states. This conclusion was reached by the ADAC as well. Accordingly, the number of accidents on a forest road with corresponding equipment is reduced by two thirds and in some cases far more. "Blue actually acts like a barrier for wild pigs and other animals," says Jan Engel of the Landeskompetenzzentrum Forst. "They stop and wait until the vehicle has passed." This does not work as well with any other colour.

Conventional red for example does not trigger any reaction at all in the animals – because many species of mammals other than humans have no receptors for red light. This is related to the structure of their eyes that are specialised for seeing at dawn and dusk. The results of the study come as no surprise for the Brandenburger Landesjagdverband (Brandenburg State Hunting Association). "Our hunters have been installing blue reflectors on trees along roads at their own expense for quite some time in order to prevent collisions between drivers and game," says managing director Georg Baumann. "This idea helps us more than game fences along roads that block the movement of animals and are unacceptable from a wildlife biology perspective." While wildlife crossings familiar from motorways would be a solution, building such a crossing every 500 metres in Brandenburg is not feasible.

Functionality

The device automatically emits a light sequence (3x blue against wildlife) at night and during twilight hours, serving as a natural and permanent barrier. Blue occurs very rarely in nature (flora and fauna) and indicates danger for animals. Most nocturnal animals avoid this region. Due to the additional LED light, the deterrent effect of this device is activated sooner and more permanently compared to conventional reflectors installed along roads. It can effectively prevent wildlife damage to vehicles, in gardens and forests, and to crops. Ideal as a preventive wildlife deterrent. Conventional reflectors are only effective when struck by car headlights, which may be too late if wild animals are already at the edge of the road. Our device serves as a continuous deterrent since it flashes autonomously.

Installing and changing batteries

1. Unscrew the screws on the battery cover. Slight leverage may be needed to open the battery cover.
2. Ensure that the insulating material on the outside of the battery is intact and does not get damaged during installation in the battery compartment. Damage can lead to short-circuit and overheating of the battery.
3. To change the batteries, remove the old batteries.
4. Install 6 high-quality size "AAA" Micro alkaline batteries. Make sure that the polarity is correct as shown on the inside at the bottom of the battery holder.
5. Reinstall the housing cover on the housing and carefully screw it down.

Important Notice

The normal operating voltage of this device is 9 volts.

Batteries self-discharge during storage. Consequently, it could be possible that full battery capacity is not available when used the first time, which can lead to reduced operating time.

Technical data

Battery-operated: 6 x AAA (micro cells, included)

Effective range: approx. 30 m²

Output LED light: periodic (3 seconds on and 57 seconds off)

Fasteners: 4 cable ties

Water tightness: IP54

General information

1. Electrical devices, packaging materials etc. must be kept out of reach of children.
2. Packaging and wear parts (film, used products) must be disposed of in an environmentally friendly manner.
3. If the product is passed on to third parties, it should be accompanied by the matching instructions for use.
4. Changes to the design and technical data without prior announcement are reserved in the interest of continuous product improvements.

Battery disposal information

Batteries are subject to legal regulations. This means they must be returned to the point of sale or brought to a public collection centre for hazardous materials after use. Batteries may not be disposed of in regular household garbage, with recyclable materials etc. Only put batteries into the used battery collection container after they are fully discharged, and take precautions against short circuits (e.g., tape over the poles).

Safety instructions

- The device may only be operated at the specified voltage.
- If repairs are required, original replacement parts should be used exclusively to avoid serious damage.
- In any case, verify that the device is suitable for the respective installation location.
- This device is not suitable for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Warranty

This warranty covers the rectification of all defects in materials or workmanship. There is no warranty on wear parts. Since ISOTRONIC has no control over correct and proper installation or use, the warranty only covers the integrity and workmanship of the device. No liability whatsoever is assumed for damages or consequential damages related to this product. This applies if the device is altered, attempts are made to repair it, circuits are modified, third-party components are used or when improper use, negligence or misuse has led to damage.

Yours sincerely,
ISOTRONIC Team



Environmental protection



This product may not be disposed of in regular household garbage at the end of its lifespan but must be brought to a collection centre for electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, instructions for use and / or packaging. The materials are recyclable and have been identified as such. Reusing or recycling used equipment, and other forms of recovery, make a valuable contribution towards protecting our environment. Please contact your municipal administration to locate a collection centre.



Notice d'utilisation

Anti-animaux sauvages et anti-ratons laveurs

Réf. art. 92120

Chères clientes, chers clients,

Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de le mettre en marche et conservez-le.

Description du produit

Le répulsif anti-animaux sauvages et anti-ratons laveurs innovant de chez ISOTRONIC. Fonctionne sur batteries, mobile et hautement efficace. Dorénavant, vous n'aurez plus à vous énerver avec la visite indésirable des ratons laveurs et de divers autres animaux sauvages comme les cerfs, renards et sangliers dans votre environnement. ISOTRONIC répulsif anti-animaux sauvages et anti-ratons laveurs mobile tient les animaux à distance des champs, forêts, maisons, garages, granges ou jardins, grâce à la lumière LED bleue réfléchissante. Le balayage intermittent de 60 secondes intégré empêche les animaux de s'habituer à cette perturbation. La fixation est possible sur les murs, poteaux, arbres avec les serre-câbles joints à la livraison ou avec des vis.

Mesures de précaution

Cet appareil est exclusivement à votre propriété et ne doit pas être orienté vers les propriétés voisines ou les espaces publics. Ne regardez jamais directement la lumière LED, qui pourrait endommager vos yeux.

Information importante :

Effet dissuasif des réflecteurs bleus : Le Landeskompetenzzentrum Forst vient de confirmer à nouveau dans une étude l'efficacité des réflecteurs bleus, effet dissuasif qui avait déjà été démontré dans d'autres États fédéraux. L'ADAC aussi est arrivé à la même conclusion. Selon cette étude, le nombre d'accidents sur une route forestière équipée de manière appropriée est réduit des deux tiers, parfois même encore plus. « Le bleu agit en fait comme une barrière pour les sangliers et autres animaux », explique Jan Engel du Landeskompetenzzentrum Forst. « Ils s'arrêtent et attendent que la voiture soit passée. » Aucune autre couleur ne fonctionnerait aussi bien. Par exemple le rouge traditionnel ne déclenche absolument aucune réaction chez les animaux, car à la différence de l'être humain, de nombreuses espèces de mammifères ne possèdent pas de récepteurs pour la lumière rouge. Ceci est lié à la structure de leurs yeux, qui sont spécialement adaptés à la vision au crépuscule et dans l'obscurité. Pour l'association de chasse de l'État de Brandebourg, le résultat de l'étude ne constitue pas une surprise. « Nos chasseurs utilisent depuis longtemps déjà des réflecteurs bleus sur les arbres bordant les routes à leurs propres frais, pour protéger les automobilistes et le gibier contre des collisions », explique le PDG Georg Baumann. « Cette idée nous aide plus que les clôtures à gibier sur les routes, qui bloquent les échanges nécessaires d'animaux et ne sont pas acceptables en termes de biologie faunistique. » Les ponts verts pour le gibier connu pour les autoroutes seraient certes une solution, mais on ne pourrait évidemment pas construire de tels passages tous les 500 mètres dans le Brandebourg.

Mode de fonctionnement

La nuit et au crépuscule, l'appareil émet automatiquement une séquence lumineuse (3 fois bleue contre les animaux sauvages) et sert de barrière naturelle durable. Le bleu est, pour ainsi dire, inexistant dans la nature (flore et faune) et elle est perçue comme un danger par les animaux. La plupart des animaux actifs la nuit évitent cette zone. Avec cet appareil, la dissuasion s'opère par la lumière LED complémentaire, par comparaison avec les purs réflecteurs proposés habituellement sur le marché et disposés en bord de route. Cela peut préserver durablement des dommages occasionnés par les sangliers aux voitures, dans les jardins, les forêts et au niveau des pertes de récoltes. Idéal, à titre préventif, pour éloigner les animaux sauvages. Les réflecteurs standards ne sont actifs qu'avec l'éclairage d'une voiture et, à ce moment-là, il pourra être trop tard si le gibier est déjà posté sur le bord de la chaussée. Notre appareil sert de dissuasion permanente grâce à son clignotement autonome.

Insertion et remplacement des batteries

Insérez les batteries fournies dans l'appareil avant de le mettre en service.

1. Dévissez les vis du couvercle du compartiment à batteries. Vous devrez peut-être pousser légèrement pour l'ouvrir.
2. Attention : La gaine isolante des batteries ne doit pas être endommagée et ne doit pas non plus l'être lors de leur insertion. Tout dommage peut entraîner un court-circuit et une surchauffe des batteries.
3. Remplacez toujours toutes les batteries en même temps.
4. Insérez 6 nouvelles batteries de type AAA. Veillez à respecter les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment.
5. Remettez le couvercle du boîtier sur celui-ci et vissez-le avec précaution en veillant à ce que le joint soit correctement positionné dans son logement.

Spécifications techniques

Alimentation par piles :	6 x AAA (piles rondes fournies)
Zone d'action :	env. 30m ²
DEL de sortie :	cyclique (3 sec. par cycle Marche et 57 sec. Arrêt)
Éléments de fixation :	4 colliers serre-câbles

Étanchéité : IP54

Remarques générales

1. Les appareils électriques, les emballages, etc., ne doivent pas être dans le rayon d'activité des enfants.
2. Les matières d'emballages et usagées (feuilles plastiques, produits usagés) doivent être éliminées conformément au respect de l'environnement.
3. La transmission du produit à un tiers doit être accompagnée du mode d'emploi.
4. ISOTRONIC se réserve le droit de modifier la conception et les données techniques du produit sans préavis dans le cadre de sa politique d'amélioration constante du produit.

Instructions importantes concernant les batteries

Conseil pour l'élimination des piles :

Les piles sont soumises aux dispositions légales. C'est pourquoi, après utilisation, vous devez les restituer à votre point de vente ou dans une déchetterie. En aucun cas vous ne devez jeter les piles/batteries dans les ordures ménagères, etc. Ne redonnez les piles/batteries qu'une fois déchargées et faites attention aux courts-circuits (ex. décolllement des bornes).

Consignes de sécurité

- Ne faites fonctionner l'équipement qu'en utilisant la tension prévue.
- En cas de réparations, il ne faut utiliser que des pièces détachées d'origine pour prévenir tout dommage sérieux.
- Dans tous les cas, il faut vérifier si l'appareil convient au site d'utilisation correspondant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants y compris) avec des capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Garantie

Cette prestation de garantie couvre tout défaut dû à un matériau défectueux ou une erreur de fabrication. Aucune garantie n'est apportée aux consommables (ex. piles). Puisque ISOTRONIC n'a aucune influence sur la qualité et le professionnalisme du montage ou de l'utilisation de l'appareil, la garantie ne peut couvrir que le fait que l'appareil est complet et en bon état. Nous n'assurons ni garantie, ni responsabilité pour des dommages directs ou indirects liés à l'utilisation de ce produit. Cela suppose en particulier qu'aucune modification ou tentative de réparation n'ait été apportée à l'appareil, que les connexions n'aient pas été modifiées et qu'aucune autre pièce ait été utilisée ni que, d'une manière ou d'une autre, aucune fausse manœuvre, aucune négligence ou mauvaise utilisation n'ait entraîné des dommages.

Votre équipe
ISOTRONIC



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Consignes sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être éliminé en fin de vie dans les déchets ménagers mais doit être conduit à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. C'est ce qu'indique le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux sont valorisables en fonction de leurs caractéristiques. Avec la réutilisation, la valorisation des matériaux ou toute autre forme de valorisation des appareils usagés, vous contribuez de façon importante à la protection de l'environnement. Demandez auprès de votre mairie l'adresse de votre déchetterie.

Estimado/a cliente/clienta:

Gracias por adquirir uno de nuestros productos de calidad. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato y guárdelas en un lugar seguro.

Descripción del producto

El innovador repelente de animales salvajes y mapaches portátil de ISOTRONIC. Funciona con batería, es portátil y altamente eficaz. Ya no tendrá que disgustarse nunca más en el futuro por la visita indeseada de mapaches y otros animales salvajes, como corzos, zorros y jabalís de sus alrededores. El repelente portátil de animales salvajes y mapaches ISOTRONIC mantiene a los animales lejos del campo, bosque, casa, garaje, granero o jardín mediante una luz led de color azul reflectante. Sus intervalos de activación de 60 segundos impiden que los animales se acostumbren a esta molestia. Puede fijarse por ejemplo a una pared, a un poste o al tronco de un árbol con las bridas que se suministran o con tornillos.

Precauciones

El aparato está exclusivamente diseñado para el uso en terrenos propios, está prohibido orientarlo hacia propiedades vecinas ni zonas públicas. Nunca mire directamente a la luz led, pues esta puede dañar los ojos.

Información importante:

Efecto disuasorio con reflectores azules: el centro de excelencia forestal Landeskompetenzzentrum Forst ha vuelto a confirmar en un estudio la eficacia de los reflectores azules, después de que ya en otros estados federados alemanes se hubiese demostrado su efecto disuasorio. También el ADAC (el Club de Automóvil General de Alemania) llegó a la misma conclusión. Por tanto, los índices de accidentes en pistas forestales con este equipamiento se reducen hasta dos terceras partes, a veces incluso mucho más. «Los jabalíes y otros animales perciben el color azul como una barrera», afirma Jan Engel, del Landeskompetenzzentrum Forst. «Por tanto, se detienen y esperan a que el coche haya pasado». Con ningún otro color funciona tan bien. Por ejemplo, el color rojo, que se suele usar, no desencadena ninguna reacción en los animales porque, al contrario que los humanos, muchos mamíferos no tienen receptores de luz roja. Esto está relacionado con la estructura de sus ojos, especializados en la visión con poca luz y en la oscuridad. Para la Asociación Forestal de Caza de Brandemburgo, el resultado del estudio no supone ninguna sorpresa. «Nuestros cazadores ya hace tiempo que ponen por su cuenta reflectores azules en los árboles situados junto a la calzada para proteger a los conductores y a los animales de un choque», afirma su director, Georg Baumann. «Esta idea nos ayuda más que las cercas de protección en las calles, que bloquean el intercambio necesario de animales y no son aceptables desde un punto de vista biológico». Una solución serían los

conocidos «puentes verdes» de las autopistas para que crucen los animales, pero en Brandemburgo no se puede construir un paso a nivel así cada 500 metros.

Modo de funcionamiento

Durante la noche y al atardecer, el aparato emite una secuencia luminosa (3 veces luz azul contra animales salvajes) y hace las veces de vallado natural. El azul no forma parte prácticamente de la naturaleza (flora y fauna), así que para los animales es señal de peligro. Los animales que son más activos de noche evitarán la zona. El aparato consigue intimidar mediante la luz led adicional, en comparación con los simples reflectores que suelen encontrarse en el mercado y que se fijan a postes de carretera de forma permanente y anticipada. Esto permite protegerse por un largo tiempo de daños provocados por animales salvajes en vehículos, jardines, bosques y cosechas. Ideal para mantener a distancia de forma preventiva a animales salvajes. Los reflectores convencionales solo se hacen visibles mediante el enfoque de los faros de un vehículo y puede resultar demasiado tarde si el animal se encuentra ya en el borde de la carretera. Nuestro aparato ahuyenta de forma continua mediante parpadeo de luz generada de forma autónoma.

Colocación y cambio de las pilas

1. Retire los tornillos de la tapa de las pilas. Para abrir la tapa de las pilas, puede que sea necesario hacer una ligera palanca.
2. Asegúrese de que el recubrimiento aislante de las pilas no esté dañado y no se dañe al introducirlas en su compartimento. En caso de daños, se puede producir un cortocircuito y las pilas se pueden sobrecalentar.
3. Para cambiar las pilas, extraiga las pilas antiguas.
4. Inserte 6 pilas alcalinas de alta calidad, tamaño «AAA Micro». Tenga en cuenta la polaridad correcta indicada en el interior, en la base del compartimento de las pilas.
5. Vuelva a colocar la tapa de la carcasa en el cuerpo de la carcasa, atorníllela cuidadosamente y asegúrese de que la junta está correctamente colocada en el marco existente.

Datos técnicos

Operación a Pilas:	6 pilas x AAA (contenidas)
Campo de acción:	aprox. 30 m ²
LED de Salida:	Cíclico (cada 3 seg. Prendido y 57 seg. Apagado)
Accesorios de Fijación:	4 Fijadores de Cables
Impermeabilidad:	IP54

Indicaciones generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben estar al alcance de los niños.
2. Elimine el material de embalaje y precintado (film, productos gastados) según las disposiciones medioambientales.
3. Si entrega el producto a terceros, no olvide adjuntar las correspondientes instrucciones de uso.
4. Se reserva el derecho a realizar modificaciones de diseño y de los datos técnicos sin previo aviso con el fin de mejorar la calidad del producto.

Indicaciones importantes sobre las pilas

Indicaciones sobre la eliminación de las pilas:

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseche nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).

Indicaciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada.
- En caso de reparaciones, utilice únicamente piezas de recambio originales.
- En cualquier caso, hay que comprobar si el aparato es adecuado para el lugar de aplicación en cuestión.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios.
- Los niños deben vigilarse para asegurar que no jueguen con el aparato.

Garantía

La garantía incluye la reparación de cualquier defecto que se deba a material en mal estado o a fallos de fabricación. No se ofrece garantía por las piezas de desgaste. Puesto que ISOTRONIC no tiene influencia en el montaje ni en el uso del aparato, la garantía sólo podrá cubrir lógicamente la integridad y el correcto estado del producto. En caso de daños o daños derivados relacionados con este producto, la garantía no tiene validez ni la empresa se hace responsable de los mismos. Esto se aplica especialmente si se han realizado modificaciones o intentos de reparación en el aparato, si se han cambiado las conexiones o se han utilizado otros componentes, o si los daños se derivan del manejo o uso inadecuado del aparato.

Atentamente,
El Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no debe desecharse al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo del producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales son reciclables en función de su marcación. Con la reutilización, el reciclado y otras formas de aprovechamiento de aparatos usados estará realizando una importante contribución a la protección del medio ambiente. Consulte en el ayuntamiento cuál es el organismo de eliminación de residuos competente.

Gentili clienti,
grazie per aver acquistato uno dei nostri prodotti di qualità. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'accensione e conservarle.

Descrizione del prodotto

L'innovativo scaccia procioni e animali selvatici di ISOTRONIC Funzionamento a batteria, mobile e altamente efficace. In futuro non dovete più preoccuparvi delle visite indesiderate di procioni e altri animali selvaggi, come caprioli, volpi e cinghiali dell'ambiente che vi circonda. Lo scaccia procioni e animali selvatici ISOTRONIC Mobil tiene lontani gli animali da campi, boschi, case, garage, granai o giardini con una luce LED blu, riflettente. La commutazione a intervalli integrata di 60 secondi impedisce che gli animali si abituino al segnale di disturbo. Il dispositivo può essere fissato ad es. a pareti, pali, alberi, mediante le fascette fermacavo o le viti fornite.

Misure preventive

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso sulla proprietà personale e non deve essere mirato verso le proprietà dei vicini o nelle aree pubbliche. Non guardare mai direttamente la luce LED, in quanto potrebbe danneggiare gli occhi.

Informazioni importanti:

Effetto deterrente dei riflettori blu: In uno studio, il centro di competenza regionale forestale ha nuovamente confermato l'efficacia dei riflettori blu, dopo che già in altri stati federati ne era stato dimostrato l'effetto deterrente. Anche l'ADAC è giunta alla stessa conclusione. In questo modo il numero di incidenti su strade forestali debitamente attrezzate può essere ridotto fino a due terzi e a volte anche di più. "Il blu agisce come una barriera per i cinghiali e gli altri animali", afferma Jan Engel del centro di competenza regionale forestale. "Non vanno avanti e aspettano che l'auto sia passata." Nessun altro colore funziona così bene. Il classico colore rosso, per esempio, non sortisce nessun tipo di reazione tra gli animali. Diversamente da noi, molti mammiferi non hanno i recettori per la luce rossa. Ciò dipende dalla conformazione dei loro occhi, specializzati nel vedere al crepuscolo o al buio. Per l'associazione di cacciatori Brandenburger Landesjagdverband il risultato dello studio non è certo una novità. "Già da molti anni i nostri cacciatori installano sugli alberi al ciglio delle strade riflettori blu, a loro spese, per proteggere gli automobilisti e la selvaggina da una possibile collisione", afferma il direttore Georg Baumann. "Questa idea è più efficace delle recinzioni di protezione lungo le strade che invece bloccano solo il passaggio degli animali, cosa che da un punto di vista biologico non è accettabile." Una soluzione potrebbe essere la realizzazione di ponti verdi per la selvaggina, già presenti in autostrada, ma è anche vero che a Brandeburgo non sarebbe possibile costruire tali passaggi ogni 500 metri.

Funzionamento

L'apparecchio emette automaticamente una sequenza luminosa di notte e al crepuscolo (3 segnali blu per gli animali selvaggi) e funge da barriera naturale permanente. Il blu in natura (flora e fauna) è quasi del tutto inesistente e rappresenta un pericolo per gli animali. La maggiore parte degli animali attivi di notte evitano quest'area. A differenza dei comuni riflettori semplici questo apparecchio spaventa gli animali in modo tempestivo e permanente mediante una luce LED aggiuntiva. Questa funzionalità può proteggere veicoli, giardini, boschi e raccolti dai danni provocati da animali selvatici. Ideale per difendersi preventivamente dagli animali selvatici. I tradizionali riflettori sono attivi solo in caso di abbagliamento di un'auto e può essere troppo tardi se l'animale si trova già a bordo strada. Il nostro apparecchio consente di spaventarli in modo continuo, mediante un lampeggiamento autonomo.

Uso e sostituzione delle batterie

1. Svitare le viti del coperchio del vano batterie. Per l'apertura del coperchio può essere necessario fare leggermente leva.
2. Assicurarsi che il rivestimento isolante delle batterie sia intatto e che non venga danneggiato durante l'inserimento. Un eventuale danno può causare cortocircuiti e surriscaldamento della batteria.
3. Durante la sostituzione, rimuovere le batterie usate.
4. Inserire 6 batterie alcaline "AAA" (Micro) di alta qualità. Verificare la corretta polarità, come mostrato sul fondo del portabatterie.
5. Riposizionare il coperchio sul corpo dell'alloggiamento e avvitarlo con cura, assicurandosi che la guarnizione sia correttamente inserita nell'apposita cornice.

Scheda tecnica

Alimentazione a batteria:	6 x AAA (torcia, comprese)
Raggio d'azione:	circa 30 m ²
LED di uscita:	ciclica (ogni 3 secondi On e 57 secondi Off)
Materiale di fissaggio:	4 fascette fermacavi

Impermeabilità: IP 54

Informazioni generali

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto.

Informazioni sullo smaltimento delle batterie:

Le batterie sono soggette alle normative legali. In nessun caso le batterie devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Riporre le batterie negli appositi contenitori di raccolta solo quando sono scariche e isolare i terminali con nastro adesivo.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il dispositivo solo con la tensione prevista.
- Per eventuali riparazioni devono essere utilizzati solo ricambi originali per evitare gravi danni.
- In ogni caso, verificare se il dispositivo è adatto al luogo di installazione previsto.
- Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza o conoscenza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Garanzia

La garanzia comprende l'eliminazione di tutti i difetti riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione imperfetti. Non c'è garanzia per le parti soggette a usura. Poiché ISOTRONIC non ha alcuna influenza sul corretto montaggio o funzionamento, comprensibilmente si può assumere solo la garanzia di completezza e perfetto stato. Non vi è alcuna garanzia o responsabilità per danni o danni consequenziali in relazione a questo prodotto. Ciò vale in particolare se sono state apportate modifiche o tentativi di riparazione del dispositivo, i circuiti sono stati modificati o sono stati utilizzati altri componenti o se errori di funzionamento, trattamento negligente o uso improprio hanno altrimenti causato danni.

Il team
ISOTRONIC



Note sulla tutela ambientale

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, dalle istruzioni per l'uso o dalla confezione. I materiali sono riciclabili in base alla loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi, stai dando un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Si prega di chiedere all'autorità locale informazioni sul centro di smaltimento rifiuti responsabile.

Gebruiksaanwijzing
Verdrijver van wilde dieren en wasberen
Art.-nr. 92120

Beste klanten,

Hartelijk dank voor de aankoop van een van onze kwaliteitsproducten. Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik zorgvuldig door, en bewaar deze.

Productomschrijving

De innovatieve, mobiele verdrijver van wilde dieren en wasberen van ISOTRONIC. Werkt op batterijen, mobiel en erg doeltreffend. U hoeft zich voortaan niet meer te ergeren aan ongewenst bezoek van wasberen en andere wilde dieren, zoals reeën, vossen en wilde zwijnen in uw omgeving. De ISOTRONIC mobiele **verdrijver van wilde dieren en wasberen** houdt met blauw reflecterend LED-licht de dieren weg van uw **veld, bos, huis, garage, schuur of tuin**. De geïntegreerde intervalschakeling van 60 seconden verhindert dat de dieren aan de verstoring gaan wennen.

Bevestiging aan bv. wanden, palen, bomen is mogelijk met de meegeleverde kabelbinders of met schroeven.

Voorzorgsmaatregelen

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik op het eigen terrein van de eigenaar en mag niet gericht worden op aangrenzende percelen of openbare ruimten. Kijk bovendien nooit rechtstreeks in het LED-licht, want dit kan uw ogen beschadigen.

Belangrijke informatie:

Afschrikkingseffect van blauwe reflectoren: Het competentiecentrum voor bosbouw (Landeskompetenzzentrum Forst) heeft in een onderzoek de doeltreffendheid van blauwe reflectoren opnieuw bevestigd, nadat eerder ook in andere Duitse deelstaten de afschrikkende werking al was aangetoond. Ook de ADAC (Duitse wegenwacht) was tot dezelfde conclusie gekomen. Volgens deze organisatie neemt het aantal ongevallen op een met blauwe reflectoren uitgeruste bosweg met maar liefst tweederde af, en in sommige gevallen nog met veel meer. "Blauw werkt bij everzwijnen en andere dieren eigenlijk als een barrière", zegt Jan Engel van Landeskompetenzzentrum Forst. "Ze gaan niet verder en wachten tot de auto voorbij is." Bij geen enkele andere kleur werkt dit zo goed. De traditionele rode kleur, bijvoorbeeld, lokt bij de dieren helemaal geen reactie uit: in tegenstelling tot mensen immers, hebben vele soorten zoogdieren geen receptoren voor rood licht. Dit hangt samen met de structuur van hun ogen, die gespecialiseerd zijn in kijken in de schemering en in het donker. Voor het Brandenburger Landesjagdverband (Jachtverbond Brandenburg) is het resultaat van het onderzoek geen verrassing. "Onze jagers brengen al geruime tijd op eigen kosten blauwe reflectoren aan op bomen langs de kant van de weg om automobilisten en wild tegen een aanrijding te beschermen", zegt directeur Georg Baumann. "Dit idee helpt ons meer vooruit dan wildomheiningen langs de wegen, die de noodzakelijke uitwisseling van dieren blokkeren en wildbiologisch onaanvaardbaar zijn." Een oplossing zijn de groene

bruggen voor dieren, die we van snelwegen kennen, maar men kan in Brandenburg natuurlijk moeilijk elke 500 meter een dergelijke oversteekplaats bouwen.

Werkwijze

Het apparaat stuurt 's nachts en in de schemering automatisch een lichtsequentie uit (3x blauw tegen wild) en doet dienst als natuurlijke permanente afscherming. Blauw komt in de natuur (flora en fauna) zo goed als niet voor en signaleert gevaar voor dieren. De meeste nachtdieren vermijden dit spectrum. De afschrikking gebeurt bij dit apparaat door het extra LED-licht vroegtijdiger en permanenter dan bij gewone in de handel verkrijgbare reflectoren op straatpalen. Dit kan permanent beschermen tegen schade veroorzaakt door wilde dieren aan voertuigen, tuinen en bossen en tegen oogstverliezen. Ideaal om wilde dieren preventief te weren. Conventionele reflectoren werken alleen wanneer ze worden bestraald door een auto en dan kan het te laat zijn, als het wild al aan de kant van de weg staat. Ons apparaat werkt als continue afschrikking via autonoom knipperen.

Batterij plaatsen en vervangen

1. Draai de schroeven van het batterijdeksel los. Mogelijk moet u wat wrikken om het batterijdeksel te openen.
2. Zorg ervoor dat de isolerende mantel van de batterijen niet beschadigd is en niet beschadigd raakt tijdens het plaatsen van de batterijen in het batterijcompartiment. Schade kan tot kortsluiting en oververhitting van de batterij leiden.
3. Verwijder de oude batterijen bij het vervangen van de batterijen.
4. Vervolgens plaatst u 6 nieuwe AAA-alkalinebatterijen. Let op de juiste polariteit zoals aangegeven binnenin op de bodem van de batterijhouder.
5. Plaats het deksel terug op de behuizing en schroef het voorzichtig vast. Zorg ervoor dat de afdichting correct in het frame zit.

Technische gegevens

Batterijen:	6 x AAA (microcellen, bijgeleverd)
Actief bereik:	ca. 30 m ²
LED:	cyclisch (om de 3 seconden aan en 57 seconden uit)
Bevestigingsmateriaal:	4 kabelbinders

Waterdichtheid: IP54

Algemene aanwijzingen

1. Kinderen dienen waar het hun activiteiten betreft geen toegang te hebben tot elektrische apparatuur, verpakkingen enz.
2. Verpakkingsmateriaal en verbruikte goederen (bijv. folies, producten die niet meer worden gebruikt) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Doorlevering van het product dient met de daarbij behorende gebruiksaanwijzing plaats te vinden.
4. Wijzigingen van het ontwerp, of van de technische gegevens worden ten behoeve van voortdurende productverbeteringen voorbehouden.

Belangrijke aanwijzing voor batterijen

Aanwijzingen voor het verwijderen van batterijen:

Op batterijen zijn wettelijke regels van toepassing. Op grond daarvan moeten deze waar ze worden verkocht, bij een verzamelpunt voor afvalstoffen of een openbare verwijderaar van chemisch afval worden ingeleverd. In geen geval mogen batterijen bij het huisvuil of in de vuilniszak/container worden aangeboden. Lever batterijen ontladen bij het verzamelpunt voor oude batterijen in, en neem maatregelen tegen kortsluiting (bijvoorbeeld door de polen af te plakken).

Veiligheidsinstructies

- Apparaat slechts met de daarvoor bestemde spanning laten werken.
- Ter vermijding van ernstige schade moeten bij evt. reparaties originele onderdelen worden gebruikt.
- In elk geval moet worden gecontroleerd dat het apparaat geschikt is voor de desbetreffende plaats van gebruik.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicaps.
- Op kinderen moet gelet worden, om er zeker van te zijn, dat ze niet met het apparaat spelen.

Garantie

De garantie omvat het herstellen van alle fouten die tot niet correct materiaal of fabricagefouten te herleiden zijn. Op verbruiksgoederen (bijvoorbeeld verlichtingsmiddelen) wordt geen garantie gegeven. Omdat ISOTRONIC geen invloed op een juiste montage en bediening heeft, kan uiteraard alleen de volledigheid en een correcte vervaardiging worden gegarandeerd. Aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid voor schade of gevolgschaden wordt in samenhang met dit product niet gegeven. Dit geldt vooral als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat worden uitgevoerd, circuits worden gewijzigd of andere montageonderdelen worden gebruikt, of op andere wijze zich fouten in de bediening, nalatige behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw ISOTRONIC-team



Aanwijzingen voor de bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn gebruiksduur niet met het normale huisafval worden verwijderd. Het moet bij een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgeleverd. Daarop duidt het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking. De grondstoffen zijn overeenkomstig deze aanduiding hergebruikbaar. Met het (her)gebruik van de grondstoffen, of andere vormen van gebruik van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag bij de desbetreffende overheid wat het juiste afvalinzamelingspunt is.

